

Án lệnh đánh giá tạm thời

Tờ thông tin

Khi có báo cáo lên Bộ Department of Health and Human Services (gọi tắt là Bộ) về nguy cơ một trẻ bị làm hại thì *Đạo luật Giới trẻ và Gia đình 2005 (Children Youth and Families Act 2005)* buộc một nhân viên bảo vệ trẻ em của Bộ phải điều tra và đánh giá xem trẻ đó có cần được bảo vệ hay không.

Nếu một nhân viên bảo vệ trẻ em không thể điều tra báo cáo và đánh giá xem trẻ đó có cần được bảo vệ hay không thì có thể đệ đơn lên Tòa Children's Court xin án lệnh đánh giá tạm thời cho phép tiến hành điều tra.

Án lệnh đánh giá tạm thời là gì?

Tòa Children's Court có quyền ban hành án lệnh đánh giá tạm thời khi có cơ sở hợp lý để nghi ngờ rằng trẻ em đang cần, hoặc có thể cần, được bảo vệ và dù đã có trát tòa cho phép điều tra vụ việc nhưng không thể tiến hành đúng luật nếu chưa có án lệnh đánh giá tạm thời vì cha mẹ của trẻ đó trực tiếp hoặc gián tiếp cản trở hoặc tránh né cuộc điều tra bảo vệ trẻ em về những nội dung trong báo cáo. Án lệnh này buộc cha mẹ phải tuân thủ cuộc điều tra và mọi điều kiện kèm theo.

Phải làm gì bây giờ?

Quý vị đã được trao một bản sao đơn xin lệnh đánh giá tạm thời. Trong đây có thông tin về địa chỉ của Tòa Children's Court và cách đi đến đó.

Quý vị nên nỗ lực đến Tòa Children's Court sớm nhất trong khả năng vào ngày tòa xử. Như vậy, quý vị sẽ có đủ thời gian để nói chuyện với một đại diện pháp lý. Nếu quý vị yêu cầu, họ sẽ sắp xếp để thông dịch viên giúp quý vị hiểu những diễn biến tại tòa.

Diễn biến tại tòa án?

Tòa Children's Court muốn biết về hoàn cảnh gia đình quý vị và lý do tại sao nhân viên đó đã nộp đơn xin án lệnh đánh giá tạm thời. Tòa Children's Court cũng muốn nghe về những hành động mà ban bảo vệ trẻ em dự định thực hiện để điều tra những nội dung trong báo cáo.

Tòa Children's Court sẽ quyết định có ban hành án lệnh đánh giá tạm thời hay không sau khi lắng nghe ý kiến của nhân viên bảo vệ trẻ em và gia đình - nếu quý vị có một đại diện pháp lý, họ sẽ có thể phát biểu thay cho quý vị. Trẻ em từ mười tuổi trở lên đều được cấp một đại diện pháp lý.

Nếu án lệnh đánh giá tạm thời được ban hành, thẩm phán sẽ giải thích lý do đưa ra quyết định như vậy. Thẩm phán cũng sẽ giải thích về những điều kiện kèm theo án lệnh và những việc mà gia đình đó phải thực hiện.

Quyền lợi của quý vị

Nếu Tòa Children's Court ban hành án lệnh đánh giá tạm thời, quý vị có quyền từ chối trả lời bất kỳ câu hỏi nào từ nhân viên của bộ nếu:

- câu trả lời có thể khiến cho quý vị có vẻ mắc tội hoặc chịu trách nhiệm về một tội phạm, hoặc
- câu trả lời có liên quan đến thông tin đã thảo luận với luật sư của quý vị, hoặc bằng lời (nói) hoặc bằng văn bản nhằm mục đích tìm luật sư tư vấn pháp lý.

Nếu quý vị không rõ liệu có nên cung cấp thông tin cho nhân viên bảo vệ trẻ em hay không thì quý vị nên tìm luật sư tư vấn.

Tôi có quyền nộp đơn xin thay đổi (sửa đổi) hoặc thu hồi (hủy bỏ) án lệnh đánh giá tạm thời không?

Nếu án lệnh đánh giá tạm thời đã được ban hành mà không có thông báo, thì bất kỳ lúc nào quý vị cũng đều có thể nộp đơn lên Tòa Children's Court xin thay đổi hoặc hủy bỏ án lệnh. Với tư cách là đương đơn, quý vị phải tổng đạt thông báo đến Thứ trưởng Bộ Department of Health and Human Services (ban bảo vệ trẻ em) và bất kỳ bên nào khác có tên trong án lệnh càng sớm càng tốt trước phiên tòa xét đơn xin.

Nếu đã được thông báo cho biết sẽ có đơn nộp lên Tòa án thì quý vị nên nói chuyện với đại diện pháp lý để họ có thể trình bày trước thẩm phán rằng quý vị không đồng ý với án lệnh đánh giá tạm thời đang được thực hiện.

Tôi có quyền kháng cáo phán quyết ban hành lệnh đánh giá tạm thời không?

Quý vị có quyền kháng cáo lên Tòa án Tối cao nếu quý vị không đồng ý với phán quyết của Tòa.

Thông tin liên lạc

Tên nhân viên bảo vệ trẻ em: _____

Số điện thoại liên lạc nhân viên bảo vệ trẻ em: _____

Số điện thoại liên lạc văn phòng địa phương của Bộ Department of Health and Human Services: _____

Để biết thêm thông tin, mời quý vị liên hệ với văn phòng địa phương của Bộ Department of Health and Human Services.

Phiên tòa

Ngày:

Giờ:

Địa điểm:

Cha mẹ có thể được tư vấn pháp lý ở đâu?

Muốn được trợ giúp pháp lý, quý vị có thể liên lạc:

- một luật sư địa phương (liệt kê tại mục 'Solicitors' trong Yellow Pages)
- Dịch vụ Victoria Legal Aid, Melbourne, điện thoại 1300 792 387
- Viện Law Institute of Victoria, điện thoại (03) 9607 9311
- Dịch vụ Victorian Aboriginal Legal Service Co-op Ltd, điện thoại 1800 064 865
- Dịch vụ Aboriginal Family Violence Prevention & Legal Service Victoria, điện thoại 1800 105 303
- dịch vụ pháp lý cộng đồng địa phương.

Để nhận được ấn phẩm này bằng định dạng có thể đọc được, email về cpmanual@dhhs.vic.gov.au

Được Chính phủ bang Victoria ủy quyền và phát hành, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Bang Victoria, tháng Sáu năm 2016

Có tại www.cpmanual.vic.gov.au